

:(idraac

**Towards the Human Rights Protection
of a Vulnerable Population:
The Elderly of Lebanon**



This booklet was funded by a grant from the United States Department of State. The opinions, findings and conclusions stated herein are those of IDRAAC and do not necessarily reflect those of the United States Department of State.

Towards the Human Rights Protection of a Vulnerable Population: The Elderly of Lebanon

«Towards The Human Rights Protection of a Vulnerable Population: The Elderly of Lebanon» is a project which was implemented by the Institute for Development, Research, Advocacy and Applied Care (IDRAAC) with the support of the Middle East Partnership Initiative (MEPI) program of the United States Department of State.

The project resulted in drafting a new law which protects the elderly of Lebanon from discrimination and neglect following a comprehensive legal review of the laws related to the elderly in Lebanon.

The proposed draft law allows the elderly or a person with symptoms that are caused by aging to have protection and precautionary measures before their health deteriorates and affects their mental capacity. In light of IDRAAC's mission, which focuses on the protection of the elderly who suffer from psychological or neurological conditions (such as the first stages of Alzheimer's disease or delirium, strokes and others), these mechanisms constitute an opportunity for the protection of the elderly from abuse which might happen as a result of their health status and guarantees their freedom of choice and expression after they have partial or full mental capacity loss. Additionally, the project aims to raise awareness about elderly rights through launching a national awareness campaign targeting the Lebanese population.

INFORMATION ABOUT IDRAAC

IDRAAC Institute for Development, Research, Advocacy and Applied Care is the first non-profit organization (NGO) dedicated to mental health in Lebanon and the Arab World and is located in Beirut, Lebanon. Our work started in 1982 when IDRAAC's members started conducting research and have been involved in many national and international studies, targeting different segments of the population and assessing different types of mental health conditions.

IDRAAC delivers free community services, awareness programs and world class mental health research. IDRAAC's work is divided into 3 major pillars: awareness, research and community services and are tailored to cover all aspects of mental health and psychosocial support needed by the society.

IDRAAC was founded in 1997, and was officially registered on May 14, 2002 (permit No. 63).

MISSION & VISION

IDRAAC's mission is to conduct and promote research in mental health, raise public awareness and advocate for mental health as a basic human right while providing care for all age groups (children, adolescents, adults and the elderly).

IDRAAC's vision is to have the Lebanese population sensitized to mental health issues, and that people suffering from mental health conditions have adequate access to healthcare while preserving their human rights.

IDRAAC'S OBJECTIVES ARE TO

- Educate and increase public awareness on mental health
- Reach out to policy makers to address mental health on the national level
- Advocate for mental health as a basic human right and work on preserving the human rights of persons affected by mental health conditions
- Implement community intervention programs addressing various aspects of mental health
- Offer individuals and communities the means of identifying, dealing with and overcoming mental disorders
- Train students and professionals in the practice and research of mental health
- Develop and adapt suitable instruments for research in Lebanon and the Arab region
- Conduct and promote research in mental health on national, regional and international levels.

IDRAAC's clinical members offer their time for free to conduct these activities, and its only source of income consists of grants, donations and fundraising activities.

The rights of an older person are not different from a person's basic human rights.

Unfortunately, in some cases, older people are denied some of their basic rights or face discrimination due to their age. To avoid any abuse or disrespect of their rights, it is worth highlighting some important rights which are sometimes sidelined.

Older persons should preserve the following rights:

- The right for equality and non-discrimination based on age
- The right to protection from abuse
- The right to live in dignity and security
- The right for integration in the society
- The right for independence and freedom
- The right to decent living conditions and access to adequate food, water, shelter, clothing and healthcare
- The right to mental healthcare
- The right to access their medical file and receive full information about their diagnosis and decide on their treatment plan
- The right to be involved in decision making
- The right to have access to work opportunities
- The right to social security
- The right to education, capacity building and training
- The right to safe environments
- The right to participate in public life and sustainable development activities
- The right to choose their legal representative



**Aging can be a challenging process
in a person's life.**

Maintaining a healthy lifestyle is an important aspect
to enjoy this phase.

10 Tips for Healthy Aging



Maintain an active lifestyle as it is important for your physical and mental wellbeing

Eat healthy foods

Get enough sleep

Take part in community activities

Maintain good relationships with your family and friends

Reduce your stress

Do not stop learning and keep challenging your mind

Engage in fun activities

Plan for your future and inform your family of your plans

Have regular health check-ups and follow your physicians' recommendations





Support and Respect the Elderly

- R**espect their rights
- E**ntertain them when bored
- S**erve them when in need
- P**lan activities with them
- E**nd misunderstandings with them
- C**reate job or volunteer opportunities for them
- T**each the younger generation how to take care of them

- T**ell them your problems
- H**elp them prosper
- E**levate their mood

- E**xercise with them
- L**earn from their experience
- D**edicate time to them
- E**at with them
- R**ead for them

CONTACT US

Institute for Development, Research, Advocacy and Applied Care
(IDRAAC)

P.O.BOX: 166227 Beirut-Achrafieh 1100-2110 Lebanon

T +961 1 583 583 **F** +961 1 587 190 **E** idraac@idraac.org

 IDRAAC  IDRAAC  IDRAAC_NGO  IDRAAC

Learn more about IDRAAC

visit our website: **www.idraac.org**

IMPORTANT NUMBERS

Red Cross Lebanon **140**

Civil Defense **125**

Internal Security Forces **112**

General Security **1717**

Ministry of Public Health **1214**

Ministry of Social Affairs **+961 1 611 260 – 4**

Ministry of Justice **+961 1 422944 — 422 962 — 427 793**

Beirut Bar Association **+961 1 422205/6/7/8**

Alzheimer's Association Lebanon **+961 76 030 083**

اتصل بنا

مركز الأبحاث وتطوير العلاج التطبيقي إدراك IDRAAC
صندوق البريد ١٦٦٢٢٧ بيروت - اشرفية ١١٠٠ - ٢١١٠ لبنان
تلفون ٥٨٣ ٥٨٣ ١ ٩٦١ فاكس ١٩٠ ٥٨٧ ١ ٩٦١
بريد إلكتروني idraac@idraac.org

أرقام مهمة

الصليب الأحمر اللبناني ١٤٠
الدفاع المدني ١٢٥
قوى الأمن الداخلي ١١٢
الأمن العام ١٧١٧
وزارة الصحة العامة ١٢١٤
وزارة الشؤون الاجتماعية - ١٦١١٢٦٠-٤ ٩٦١
وزارة العدل ٤٣٧ ٧٩٣ - ٤٢٢ ٩٦٢ - ٤٣٢٩٤٤ ٩٦١
نقابة المحامين في بيروت ٢٠٥/٦/٧/٨ ٩٦١
جمعية الألزهايمر لبنان ٠٨٣ ٠٣٠ ٧٦ ٦١

احترم وادعم كبارك

احترم حقوقهم
حاضر الأجيال الصاعدة حول أهمية الإهتمام بكبار السن
تواصل معهم قدر الإمكان
رافقهم في نشاطاتهم
مارس الرياضة معهم

كرّمهم
بادر في مساعدتهم في أمورهم الادارية
اصغ الى نصائحهم
رحّب بهم في مجالات العمل
كرّس بعض الوقت للخروج معهم



يمكن للشيوخوة أن تكون مرحلة صعبة في حياة الشخص.

الحفاظ على نمط حياة صحي هو جانب هام
للاستمتاع بهذه المرحلة.



١٠ نصائح لشيخوخة صحية

إجراء فحوصات
طبية منتظمة واتباع
توصيات الأطباء

الحفاظ على نمط
حياة ناشط لرفاهك
الجسدي والنفسي

عدم التوقف عن
التعلم والحفاظ
على النشاط الذهني

تناول
الأطعمة
الصحية

الحصول على قدر
كافي من النوم

تخفيف
نسبة التوتر

الحفاظ على علاقات
جيدة مع العائلة
والأصدقاء

الانخراط
في الأنشطة
الترفيهية

التخطيط للمستقبل
وإطلاع العائلة على
القرارات المستقبلية

المشاركة في الأنشطة
الاجتماعية

حقوق كبار السن لا تختلف عن حقوق أي إنسان.

يُحرم كبار السن في بعض الحالات من بعض حقوقهم الأساسية أو يواجهون التمييز بسبب سنهم. لتجنب أي إساءة أو عدم احترام لحقوقهم، يجدر إبراز بعض الحقوق المهمة التي يتم تهميشها في بعض الأحيان.

من المهم الحفاظ على حقوق كبار السن التالية:

- الحق في المساواة وعدم التمييز على أساس السن
- الحق في الحماية من سوء المعاملة
- الحق في العيش بكرامة وأمان
- الحق في الاندماج في المجتمع
- الحق في الاستقلال والحرية
- الحق في ظروف معيشية لائقة والحصول على الغذاء الكافي والماء والمسكن والملبس والرعاية الصحية
- الحق في الرعاية الصحية النفسية
- الحق في الوصول إلى ملفهم الطبي والحصول على معلومات عن تشخيصهم واتخاذ القرار بشأن علاجهم
- الحق في المشاركة في صنع القرار
- الحق في الحصول على فرص عمل
- الحق في الضمان الاجتماعي
- الحق في التعليم وبناء القدرات والتدريب
- الحق بالتمتع ببيئة آمنة
- الحق في المشاركة في الحياة العامة وأنشطة التنمية المستدامة
- الحق في اختيار ممثلهم القانوني

أهداف جمعية إدراك – IDRAAC الأساسية :

- تقديم وسائل لتحديد الإضطرابات النفسية،
للتعامل معها وللتغلب عليها
- تنفيذ برامج ميدانية تتناول جوانب مختلفة
من الصحة النفسية
- الوصول إلى صانعي القرار بهدف طرح موضوع
الصحة النفسية على المستوى الوطني واعتبار
الصحة النفسية كجزء أساسي من حقوق الإنسان
- إجراء الأبحاث في مجال الصحة النفسية على
المستويات الوطنية، الإقليمية والدولية
- تطوير وضبط أدوات مناسبة للأبحاث في لبنان
والعالم العربي
- تدريب المهنيين على القيام بالأبحاث في الصحة
النفسية

فريق إدراك مكون من أطباء واختصاصيين نفسيين متطوعين وتعتمد إدراك على المنح ونشاطات جمع التبرعات.





معلومات عن إدراك

جمعية إدراك - IDRAAC هي جمعية لبنانية غير حكومية لا تبغي الربح وهي الجمعية الأولى في لبنان التي تركز جميع جهودها لنشر الوعي حول الصحة النفسية. تقوم إدراك بنشاطات توعية و أبحاث علمية كما تقدم العلاج للمشاكل النفسية لجميع الفئات العمرية (الأطفال، المراهقين، الراشدين وكبار السن).
باشرت جمعية إدراك عملها في عام ١٩٨٢ حيث قام مؤسسوها بأول الدراسات الوطنية والدولية في لبنان في ما يخص تقييم أنواع مختلفة من المشاكل النفسية لدى مختلف فئات المجتمع اللبناني.

تقدم جمعية إدراك خدمات مجتمعية مجانية وبرامج توعية وبحوث علمية في مجال الصحة النفسية. وينقسم عمل إدراك إلى ثلاثة ركائز رئيسية هي: التوعية والأبحاث والخدمات المجتمعية، وهي مصممة خصيصاً لتغطية جميع جوانب الصحة النفسية والدعم النفسي والاجتماعي التي يحتاجها المجتمع.
تأسست إدراك في عام ١٩٩٧، وتم تسجيلها رسمياً في ١٤ ايار ٢٠٠٢ (علم وخبر رقم ٦٣).

الرسالة والرؤية

رسالة إدراك هي تنفيذ وتعزيز الدراسات حول الصحة النفسية في لبنان، نشر الوعي حول أهمية الصحة النفسية واعتبارها كحق أساسي من حقوق الإنسان، إضافة إلى تقديم الرعاية لجميع الفئات العمرية (الأطفال، المراهقين، الراشدين وكبار السن).
وتتمثل رؤية إدراك في وعي المجتمع اللبناني حول قضايا الصحة النفسية وحصول الأشخاص الذين يعانون من مشاكل نفسية على الرعاية الصحية المتخصصة مع الحفاظ على حقوقهم الإنسانية.

تم تنفيذ هذا المشروع/العمل من قبل منظمة IDRAAC من خلال منحة مقدمة من وزارة الخارجية الأمريكية. وإن الآراء والنتائج والتوصيات المبينة في هذا العمل لا تعبر بالضرورة عن رأي وزارة الخارجية الأمريكية.

مشروع "الحفاظ على حقوق كبار السن في لبنان"

قامت جمعية إدراك (مركز الأبحاث وتطوير العلاج التطبيقي) بدعم من مبادرة الشراكة الأميركية الشرق أوسطية MEPI بمشروع "الحفاظ على حقوق كبار السن في لبنان" وأسفر المشروع عن صياغة قانون جديد يحمي كبار السن في لبنان من التمييز والإهمال في أعقاب مراجعة قانونية شاملة للقوانين المتعلقة بكبار السن في لبنان.

تتيح مسودة القانون التي تقترحه جمعية إدراك لكبير السن أو لشخص يعاني من عوارض غالباً ما تكون ناتجة عن التقدم في السن من اتخاذ تدابير احترازية قبل أن تتدهور حالته الصحية ويصبح فاقداً لإدراكه وأهليته شبه معدومة. وانطلاقاً من رسالة جمعية إدراك وأهدافها، والتي تركز بشكل خاص على كيفية حماية كبار السن الذي يعانون من أمراض نفسية أو عصبية كالمراحل الأولى لمرض ألزهايمر أو الهذيان أو الجلطات الدماغية وغيرها. تشكّل هذه الآليات سببلاً ملائمةً لتوسيع دائرة حماية هؤلاء من أشكال سوء المعاملة أو الاستغلال التي يمكن أن يقعوا ضحيتها نتيجة وضعهم الصحي كما تكفل لهم حرية خيارهم وفرصة للتعبير عن إرادتهم في تسيير شؤونهم وحياتهم اليومية بعد أن يفقدوا جزءاً أو كامل إدراكهم.

كما يهدف المشروع إلى زيادة الوعي حول حقوق كبار السن من خلال حملة توعية وطنية لسكان لبنان.

: (: idraac

مشروع "الحفاظ على حقوق
كبار السن في لبنان"

